

Software Hypertherm

Termini e condizioni speciali del Software Hypertherm applicabili alle conversioni della Licenza perpetua legacy con Manutenzione ad Abbonamento

Decorrenza: 1 giugno 2019

I presenti Termini e condizioni speciali, applicabili esclusivamente a specifiche offerte di conversione dal modello di Licenza perpetua legacy ad Abbonamento ("Termini di conversione da modello Legacy ad Abbonamento"), modificano, integrano e rettificano il Contratto di Abbonamento e i Termini dei vantaggi dell'Abbonamento secondo quanto stabilito nel presente documento. Ad eccezione di quanto modificato espressamente con il presente documento, il Contratto di Abbonamento e i Termini dei vantaggi dell'Abbonamento mantengono piena validità ed efficacia come previsto dalle relative disposizioni.

I termini riportati con lettere maiuscole, che nel presente documento vengono utilizzati ma non definiti, avranno i significati specificati rispettivamente nel Contratto di Licenza e Servizi, nel Contratto di Abbonamento, nel Contratto del Piano di manutenzione e nei Termini dei vantaggi.

1. Definizioni.

"Versione precedente di Manutenzione legacy" indica una Versione precedente del Software coperto che non è indicata come Versione precedente di Manutenzione idonea nell'Elenco dei prodotti idonei per l'utilizzo delle versioni precedenti del Piano di manutenzione corrente, che ciononostante si qualifica come Versione precedente di Manutenzione idonea perché l'Utente (a) ha ottenuto in licenza, installato e avuto accesso legalmente a tale copia o copie della Versione precedente da Hypertherm e (b) l'installazione e l'accesso dell'Utente a tale copia o copie non superano la quantità totale di licenze di Installazione e Accesso relative a tale copia o copie che l'Utente ha ottenuto precedentemente in licenza da Hypertherm, che ha effettivamente installato e a cui ha avuto accesso, come previsto dal Contratto del Piano di manutenzione e dai relativi Termini dei vantaggi dei diritti per le Versioni precedenti.

"Versione precedente di Manutenzione inclusa nell'elenco" indica una Versione precedente del Software coperto indicata come Versione precedente di Manutenzione idonea nell'Elenco dei prodotti idonei per l'utilizzo delle Versioni precedenti del Piano di manutenzione, come previsto nei relativi Termini dei vantaggi dei diritti per le Versioni precedenti.

"Versione precedente con Abbonamento legacy convertito" indica una Versione precedente del Software coperto indicata nell'Elenco dei prodotti idonei per l'utilizzo delle Versioni precedenti con Abbonamento relative all'Abbonamento legacy convertito dell'Utente.

"Diritto di Licenza perpetua" indica il diritto permanente di installare e accedere ai Materiali concessi in licenza ai sensi del Contratto di Licenza e Servizi Hypertherm; tali Materiali concessi in licenza includono il Software coperto soggetto a un Piano di manutenzione Hypertherm in vigore e idoneo per il passaggio a un Abbonamento legacy convertito.

"Abbonamento legacy convertito" indica un Abbonamento al Software coperto (a) che sostituisca e rimpiazzi completamente il Diritto di Licenza perpetua dell'Utente, (b) che sia fornito all'Utente, cioè alla parte che ha acquistato tale Abbonamento per il Software coperto e (c) per il quale Hypertherm addebiti generalmente un costo separato o che sia da questa reso disponibile ai clienti esclusivamente ai sensi di un Programma di relazione. Il fatto che un Abbonamento per un particolare programma software Hypertherm sia un Abbonamento legacy convertito e il fatto che l'Utente soddisfi i requisiti previsti per l'acquisto di un particolare Abbonamento legacy convertito sono stabiliti da Hypertherm.

2. Effetto delle conversioni da Manutenzione ad Abbonamento.

NOTA: SE L'UTENTE È DOMICILIATO O RESIDENTE IN GERMANIA, LE DISPOSIZIONI DELLA PRESENTE SEZIONE ("Effetto delle conversioni da Manutenzione ad Abbonamento") NON SI APPLICANO ALL'UTENTE; VEDERE INVECE LA SEZIONE INTITOLATA "Disposizioni per i clienti in Germania") CONTENUTA NELLA VERSIONE IN LINGUA TEDESCA DEI PRESENTI TERMINI DI CONVERSIONE DA MODELLO LEGACY AD ABBONAMENTO.

2.1 Risoluzione dei diritti. Qualora Hypertherm o un rivenditore fornisca all'Utente un Abbonamento legacy convertito, all'inizio dell'Abbonamento legacy convertito tutti i diritti precedentemente concessi in relazione al Diritto di Licenza perpetua sostituito dal presente Abbonamento preesistente convertito termineranno immediatamente e l'Utente dichiara con il presente di accettare tale risoluzione senza ulteriore preavviso da parte di Hypertherm.

2.2 Termine di tutti gli utilizzi ai sensi della Licenza perpetua. Alla risoluzione del Diritto di Licenza perpetua in seguito all'inizio dell'Abbonamento legacy convertito, (a) l'Utente deve cessare immediatamente qualsiasi utilizzo del proprio Diritto di Licenza perpetua e (b) non avrà più il diritto di installare, accedere o utilizzare in altro modo i Materiali concessi in licenza (secondo la definizione fornita nel Contratto di Licenza e Servizi Hypertherm) ai sensi del Diritto di Licenza perpetua revocato ("Materiali originali concessi in licenza"). All'Utente può essere richiesto di restituire qualsiasi dispositivo di sicurezza utilizzato per attivare il proprio Diritto di Licenza perpetua o di inviare tramite e-mail un file di licenza confermando la disattivazione della propria licenza perpetua.

2.3 Diritti al termine del Piano di manutenzione. All'inizio dell'Abbonamento legacy convertito, l'Utente non avrà più il diritto di installare, accedere o utilizzare in altro modo il Software coperto (incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il Software coperto fornito come Versione precedente di Manutenzione inclusa nell'elenco o come Versione precedente di Manutenzione legacy) ai sensi del Piano di manutenzione in scadenza ("Piano di manutenzione originale").

2.4 Gestione dei termini dell'Abbonamento. All'inizio dell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente, il diritto dell'Utente di installare e accedere al Software coperto avverrà come definito nel Contratto di Licenza e Servizi, nel Contratto di abbonamento e nei Termini dei vantaggi dell'Abbonamento applicabili all'Abbonamento legacy convertito dell'Utente e nelle relative modifiche apportate dai presenti Termini di conversione da modello Legacy ad Abbonamento. All'inizio dell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente, l'Utente deve configurare e attivare l'Abbonamento legacy convertito e, ove necessario o applicabile, assegnare gli Utenti.

2.5 Requisiti di disinstallazione. Salvo per quanto stabilito di seguito alla sezione intitolata "Eccezioni ai requisiti di disinstallazione", l'Utente accetta di disinstallare e distruggere o restituire a Hypertherm tutte le copie dei Materiali originali concessi in licenza e tutte le copie del Software coperto fornitegli ai sensi del Piano di manutenzione originale dell'Utente, comprese, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le Versioni precedenti di Manutenzione incluse nell'elenco e le Versioni precedenti di Manutenzione legacy, e i relativi dispositivi di sicurezza, entro 120 giorni dall'inizio dell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente. Hypertherm si riserva il diritto di chiedere all'Utente di fornire prova soddisfacente che tutte le copie dei Materiali originali concessi in licenza, le Versioni precedenti di Manutenzione incluse nell'elenco e le Versioni precedenti di Manutenzione legacy siano state disinstallate e, qualora richiesto da Hypertherm, distrutte o restituite ad Hypertherm.

2.6 Diritti extraterritoriali (ETR) di manutenzione non scaduti. Qualora l'Utente disponga di Diritti extraterritoriali (ETR) globali o regionali con un termine ETR che superi la scadenza del Piano di manutenzione originale dell'Utente, essi termineranno con l'inizio dell'Abbonamento legacy convertito.

3. Eccezioni ai requisiti di disinstallazione.

NOTA: SE L'UTENTE È DOMICILIATO O RESIDENTE IN GERMANIA, LE DISPOSIZIONI DELLA PRESENTE SEZIONE ("Eccezioni ai requisiti di disinstallazione") NON SI APPLICANO ALL'UTENTE; VEDERE INVECE LA SEZIONE INTITOLATA "Disposizioni per i clienti in Germania" CONTENUTA NELLA VERSIONE IN LINGUA TEDESCA DEI PRESENTI TERMINI DI CONVERSIONE DA MODELLO LEGACY AD ABBONAMENTO.

3.1 Materiali originali concessi in licenza. Qualora l'Utente non desideri disinstallare i Materiali originali concessi in licenza all'inizio dell'Abbonamento legacy convertito, ha la possibilità di lasciare i suddetti Materiali installati, a condizione che accetti e soddisfi interamente e rigorosamente tutti i seguenti requisiti:

- (a) Tali Materiali originali concessi in licenza possono includere **solo** i prodotti del Software coperto, inclusi anche nell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente, e
- (b) Entro 120 giorni dall'inizio dell'Abbonamento legacy convertito, l'Utente deve disinstallare e distruggere o restituire ad Hypertherm tutte le copie dei Materiali originali concessi in licenza per i prodotti del Software coperto che non sono inclusi nell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente, e
- (c) Qualora, in qualsiasi momento, l'Utente installi il Software coperto relativo all'Abbonamento legacy convertito, dovrà cessare immediatamente e in maniera permanente l'accesso al Software coperto corrispondente relativo al proprio Piano di manutenzione originale e ai Materiali originali concessi in licenza, ed entro 120 giorni dall'installazione di tale Software coperto relativo all'Abbonamento legacy convertito, dovrà disinstallare i Materiali originali concessi in licenza e il Software coperto relativo al proprio Piano di manutenzione originale. A chiarimento di qualsiasi eventuale dubbio, in nessun momento l'Utente potrà accedere, da una parte, al Software coperto relativo all'Abbonamento legacy convertito o, dall'altra, ai Materiali originali concessi in licenza e al Software

coperto relativo al proprio Piano di manutenzione originale, e

(d) L'Utente dovrà seguire prontamente tutte le istruzioni fornite da Hypertherm in relazione alla modifica dei Materiali originali concessi in licenza, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, istruzioni sull'aggiornamento dei file di licenza per tali Materiali sui propri sistemi e sull'aggiornamento dei numeri di serie della licenza affinché corrispondano all'Abbonamento legacy convertito, e

(e) L'Utente riconosce e accetta che, benché Hypertherm gli consenta di lasciare installati i Materiali originali concessi in licenza, il diritto dell'Utente di accedervi e di utilizzare tali Materiali non è più disciplinato dal suo Diritto di Licenza perpetua, ma esclusivamente dal relativo Contratto di Abbonamento Hypertherm e relative modificazioni apportate con i presenti Termini di conversione da modello Legacy ad Abbonamento, compresa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la natura non permanente e a termine fisso dell'Abbonamento legacy convertito, e

(f) Qualora l'Utente necessiti di reinstallare il Software coperto incluso nei Materiali originali concessi in licenza che abbia scelto di non disinstallare ai sensi della presente Sezione 3.1 alla data di inizio del proprio Abbonamento legacy convertito (per esempio in caso guasto o aggiornamento del sistema) dovrà installare il Software coperto relativo all'Abbonamento legacy convertito anziché reinstallare i Materiali originali concessi in licenza, e

(g) L'Utente accetta di disinstallare prontamente i Materiali originali concessi in licenza e di sostituirli installando il Software coperto ai sensi dell'Abbonamento legacy convertito qualora ciò gli venga richiesto da Hypertherm.

3.2 Versioni precedenti di Manutenzione. Qualora l'Utente non desideri disinstallare il Software coperto relativo alle Versioni precedenti di Manutenzione elencate o alle Versioni precedenti di Manutenzione legacy concesse in licenza ai sensi del proprio Piano di manutenzione originale (collettivamente e separatamente, "Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale") all'inizio dell'Abbonamento legacy convertito, potrà lasciare installate tali Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale, a condizione che accetti e soddisfi interamente e rigorosamente i seguenti requisiti:

(a) Le Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale includono **solo** i prodotti del Software coperto, inclusi anche nell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente, e

(b) Entro 120 giorni dall'inizio dell'Abbonamento legacy convertito, l'Utente deve disinstallare e distruggere o restituire ad Hypertherm o al rivenditore dal quale le ha acquistate tutte le copie delle Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale relative ai prodotti software che non sono inclusi nell'Abbonamento legacy convertito dell'Utente, e

(c) Qualora, in qualsiasi momento, l'Utente installi la Versione precedente con Abbonamento legacy convertito, dovrà immediatamente e in maniera permanente cessare l'accesso ad ogni corrispondente Versione precedente di Manutenzione inclusa nell'elenco o Versione precedente di Manutenzione legacy, a seconda dei casi, ed entro 120 giorni dopo aver installato la Versione precedente con Abbonamento legacy convertito, disinstallare ogni Versione precedente di Manutenzione inclusa nell'elenco o Versione precedente di Manutenzione legacy. A chiarimento di qualsiasi eventuale dubbio, in nessun momento l'Utente potrà accedere sia alla Versione precedente con Abbonamento legacy convertito, da una parte, sia alla corrispondente Versione precedente di Manutenzione inclusa nell'elenco o Versione precedente di Manutenzione legacy, dall'altra, e

(d) L'Utente seguirà prontamente tutte le istruzioni fornite da Hypertherm in relazione alla modifica delle Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, istruzioni sull'aggiornamento dei file di licenza per tali Versioni precedenti del Piano di manutenzione sui propri sistemi e sull'aggiornamento dei numeri di serie della licenza affinché corrispondano all'Abbonamento legacy convertito, e

(e) L'Utente riconosce e accetta che, benché Hypertherm gli consenta di lasciare installate le Versioni precedenti del Piano di manutenzione, il diritto dell'Utente di accedervi e di utilizzare tali Versioni precedenti non è più disciplinato dal suo Contratto del Piano di manutenzione, ma esclusivamente dal relativo Contratto di Abbonamento Hypertherm e relative modificazioni apportate con i presenti Termini di conversione da modello Legacy ad Abbonamento, compresa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la natura non permanente e a termine fisso dell'Abbonamento legacy convertito, e

(f) L'Utente riconosce e accetta che Hypertherm non ha l'obbligo e l'Utente non ha il diritto di richiedere a Hypertherm di fornire nuovi supporti, nuovi adempimenti elettronici o nuove attivazioni per le Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale, e

(g) L'Utente accetta di disinstallare prontamente le Versioni precedenti del Piano di manutenzione originale e di sostituirle installando il Software coperto limitatamente per tali Versioni precedenti indicate nell'Elenco dei prodotti idonei per l'utilizzo delle Versioni precedenti con Abbonamento, per l'Abbonamento legacy convertito, qualora ciò gli venga richiesto da Hypertherm.

4. Data di inizio degli Abbonamenti legacy convertiti.

Ai fini del presente Contratto, la Data di entrata in vigore dell'Abbonamento legacy convertito sarà stabilita da Hypertherm in base alle proprie politiche di inserimento dello stesso nei sistemi Hypertherm, la quale sarà generalmente il giorno successivo alla data di scadenza del Piano di manutenzione relativo al Diritto di Licenza perpetua scaduto o altra data che verrà specificata da Hypertherm.